

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2016/2081**z dnia 28 listopada 2016 r.****nakładające ponownie ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu szczawiowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej i produkowanego przez Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA

- (1) W dniu 18 kwietnia 2012 r., rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 325/2012 ⁽²⁾ („zaskarżone rozporządzenie”), Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu szczawiowego pochodzącego z Indii i Chińskiej Republiki Ludowej w wysokości od 14,6 % do 52,2 % w następstwie dochodzenia antydumpingowego zgodnie z art. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 ⁽³⁾.
- (2) Wyrokiem z dnia 20 maja 2015 r. ⁽⁴⁾ Sąd stwierdził nieważność spornego rozporządzenia w zakresie dotyczącym Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd. – współpracującego producenta eksportującego z Chin. Sąd orzekł, że argumenty Rady dotyczące dwóch kwestii związanych z określeniem poziomu usuwającego szkodę nie były zgodne z art. 296 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.
- (3) W następstwie wyroku Sądu Komisja opublikowała zawiadomienie informujące, że postanowiła wznowić dochodzenie antydumpingowe dotyczące kwasu szczawiowego w celu wykonania wyroku w odniesieniu do Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd.

B. WYKONANIE**1. Stawka celna dla obliczenia poziomu usuwającego szkodę (margines szkody)**

- (4) Jak wspomniano w motywach 66 i 83 zaskarżonego rozporządzenia, spółka Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd. twierdziła, że przy obliczaniu marginesu szkody Komisja nie uwzględniła w pełni wynoszącej 6,5 % różnicy odpowiadającej zwykłej stawce cła.
- (5) Komisja stwierdziła, w odniesieniu do pierwotnego dochodzenia, że wniosek był uzasadniony i dokonała przeglądu obliczeń dotyczących marginesu szkody w następujący sposób: ostateczną średnią ważoną cenę importową obliczono dodając do średniej ważonej ceny eksportowej CIF na granicy Unii stosowanej przez Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd, dla obu typów kwasu szczawiowego (rafinowanego i nierafinowanego) w pierwszej kolejności 6,5 % należności celnych, a następnie ryczałtową kwotę 10 EUR/tonę odpowiadającą kosztom ponoszonym po przywozie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 325/2012 z dnia 12 kwietnia 2012 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz kwasu szczawiowego pochodzącego z Indii i Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 106 z 18.4.2012, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51). Od dnia 20 lipca 2016 r.: rozporządzenie (UE) 2016/1036.

⁽⁴⁾ Sprawa T-310/12 Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd przeciwko Radzie Unii Europejskiej.

- (6) W rezultacie margines szkody Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd został obniżony do 18,7 %. Jednakże jak wskazano w motywach 83 i 87 zaskarżonego rozporządzenia, obniżony margines szkody był wyższy od marginesu dumpingu ustalonego dla Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd. (14,6 %), który stanowi podstawę dla nałożonego cła antydumpingowego.

2. Marża zysku dla obliczenia poziomu usuwającego szkodę (margines szkody)

- (7) Jak wskazano w motywach 142 i 143 rozporządzenia Komisji (UE) nr 1043/2011⁽⁵⁾, wprowadzającego środki tymczasowe w przedmiotowej sprawie, oraz jak potwierdzono w zaskarżonym rozporządzeniu, zysk wykorzystany do obliczenia poziomu usunięcia szkody wynosił 8 % obrotu; poziom ten uznano za zysk, który przemysł unijny mógłby osiągnąć w normalnych warunkach konkurencji, przy braku dumpingu wyrządzającego szkodę. Argumenty dotyczące wykorzystania tej wartości liczbowej omówiono poniżej.
- (8) Podczas dochodzenia, które doprowadziło do przyjęcia zaskarżonego rozporządzenia ustalono, że w okresie badanym przemysł unijny przynosił straty lub osiągał bardzo ograniczony poziom zysku. Poziom zysków był niewystarczający, aby utrzymać produkcję w perspektywie średnioterminowej. Ponadto w dochodzeniu pierwotnym zidentyfikowano w okresie badanym znaczne ilości przywozu po cenach, które były niższe niż ustalone średnie ceny dumpingowe w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem. Ten przywóz po niskich cenach wywarł negatywny wpływ na sytuację gospodarczą przemysłu unijnego. W związku z tym poziom zysku faktycznie osiągnięty przez przemysł unijny w okresie badanym nie mógł być uznany za zysk, który przemysł unijny mógłby rozsądnie oczekiwać w normalnych warunkach konkurencji.
- (9) Ponadto w toku pierwotnego dochodzenia Komisja nie zgromadziła danych dotyczących zysku przemysłu unijnego w okresie poprzedzającym okres badany. W związku z tym nie były dostępne dane dotyczące przemysłu unijnego w okresie bezpośrednio poprzedzającym okres badany, które mogłyby zostać wykorzystane jako rozsądna marża zysku przy obliczaniu marginesu szkody. Po ujawnieniu ustaleń spółka Yuanping twierdziła, że służby Komisji powinny być wykorzystać informacje niedotyczące okresu badanego, aby przeprowadzić właściwą ocenę w celu ustalenia zysku docelowego.
- (10) Stwierdzenie to nie zostało przyjęte. Sądy unijne uznały szeroki margines uprawnień dyskrejonalnych Komisji w odniesieniu do okresu, który należy wziąć pod uwagę przy ustalaniu szkody⁽⁶⁾. Na początku dochodzenia pierwotnego Komisja ustaliła okres w celu zebrania danych do oceny szkody, tj. okres badany (od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2010 r.), i nie gromadziła danych wykraczających poza ten termin. Ponadto, jak wyjaśniono w motywie 23 poniżej, w ramach niniejszego ponownego dochodzenia, Komisja musi opierać się wyłącznie na danych dostępnych w dochodzeniu pierwotnym.
- (11) Komisja przeanalizowała zatem docelowy zysk zaproponowany przez skarżącego w dochodzeniu prowadzącym do zaskarżonego rozporządzenia. W skardze zaproponowano docelową marżę zysku dla obliczenia marginesu szkody wynoszącą 10 %. W tym względzie Komisja zauważyła, że marża zysku zastosowana przez Radę w wcześniejszym dochodzeniu z 1991 r. dotyczącym przywozu kwasu szczawowego pochodzącego z Indii i Chińskiej Republiki Ludowej wynosiła 10 %⁽⁷⁾. Skarżący uzasadnił proponowany poziom rentowności, twierdząc, że mógłby osiągnąć ten poziom gdyby w pełni wykorzystywał swoje moce produkcyjne. Jednakże zaproponowana przez skarżącego marża zysku nie odnosi się do rzeczywistego zysku osiągniętego przy braku przywozu dumpingowego w normalnych warunkach konkurencji, lecz do teoretycznej sytuacji pełnego wykorzystania mocy produkcyjnych. Biorąc pod uwagę fakt, że skarżący nie wykazał, że pełne wykorzystanie mocy produkcyjnych, na którym oparł zaproponowany docelowy zysk, został lub mógłby zostać osiągnięty w normalnych warunkach rynkowych, przy braku dumpingowego przywozu, wnioskowany docelowy zysk nie może zostać wykorzystany.
- (12) W tych okolicznościach Komisja zbadała marżę zysku ustaloną w ramach innych postępowań dotyczących branż sektora chemicznego, które podobnie jak przemysł kwasu szczawowego są branżami kapitałochłonnymi oraz mają podobny proces produkcyjny.

⁽⁵⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1043/2011 z dnia 19 października 2011 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz kwasu szczawowego pochodzącego z Indii i Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 275 z 20.10.2011, s. 1).

⁽⁶⁾ *Epicheiriseon Metallētikōn Viomichanikōn kai Naftiliakōn AE i in. przeciwko Radzie* (sprawa C-121/86, [1989] Rec. 3919).

⁽⁷⁾ Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1472/91 z dnia 29 maja 1991 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz kwasu szczawowego pochodzącego z Indii i Chińskiej Republiki Ludowej oraz kończące postępowanie antydumpingowe dotyczącego przywozu kwasu szczawowego pochodzącego z Czechosłowacji (Dz.U. L 138 z 1.6.1991, s. 62) (motyw 45); potwierdzone rozporządzeniem w sprawie cel ostatecznych: rozporządzenie Rady (EWG) nr 3434/91 z dnia 25 listopada 1991 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu szczawowego pochodzącego z Indii i Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 326 z 28.11.1991, s. 6) (motyw 26).

- (13) W odniesieniu do marży zysku wykorzystanych w poprzednich dochodzeniach w sektorze chemicznym ⁽⁸⁾ (w tym marży zysku wykorzystanej w poprzednim dochodzeniu w sprawie kwasu szczawiowego) stwierdzono, że średnią marżę zysku wynoszącą ok. 8 % uznano za stanowiącą rozsądny poziom zysku, który przemysł unijny mógłby osiągnąć w normalnych warunkach rynkowych przy braku szkodliwego dumpingu.
- (14) Ponadto Komisja zbadała także marżę zysku wykorzystywaną w dochodzeniach dotyczących innych sektorów, które podobnie jak sektor chemiczny są kapitałochłonne. W tym kontekście Komisja stwierdziła, że marże zysku wykorzystane w tych dochodzeniach ⁽⁹⁾ były zgodne ze średnią marżą zysku ustaloną dla sektora chemicznego, w tym dla przemysłu kwasu szczawiowego.
- (15) Na podstawie ustaleń, o których mowa powyżej, oraz w związku z brakiem danych dotyczących rzeczywistego poziomu rentowności, jaki mógłby zostać osiągnięty przez przemysł unijny w okresie objętym dochodzeniem w normalnych warunkach konkurencji, przy braku szkodliwego dumpingu, Komisja uznała za właściwe ustalenie takiej rozsądnej marży zysku na podstawie średniej marży zysku ustalonej w dochodzeniach antydumpingowych dotyczących innych branż sektora chemicznego oraz innych sektorów o podobnych cechach (m.in. podobnym poziomie kapitałochłonności). Na tej podstawie Komisja stwierdziła, że 8-proc. marża zysku była marżą, której przemysł unijny mógł rozsądnie oczekiwać w normalnych warunkach konkurencji, tj. przy braku przywozu po cenach dumpingowych, a zatem marża ta powinna zostać wykorzystana do obliczenia poziomu usuwającego szkodę.

C. UJAWNIEŃ USTALEŃ

- (16) Komisja ujawniła powyższe fakty i ustalenia w dniu 29 czerwca 2016 r. Spółce Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd oraz przemysłowi unijnemu umożliwiono przedstawienie uwag na ich temat.
- (17) Uwagi otrzymano w wyznaczonym terminie i zostały one należycie uwzględnione. Ponadto w dniu 11 sierpnia 2016 r. odbyło się przesłuchanie z udziałem służb Komisji i przedstawicieli spółki Yuanping.
- (18) W następstwie uwag otrzymanych od zainteresowanych stron, wprowadzono pewne zmiany w stosunku do pierwotnego dokumentu zawierającego ustalenia z dnia 29 czerwca 2016 r. W związku z tym Komisja ponownie ujawniła powyższe fakty i ustalenia zainteresowanym stronom w dniu 24 sierpnia 2016 r.
- (19) Po ujawnieniu ustaleń spółka Oxaquim twierdziła, że nie było jasne, czy wniosek spółki Yuanping, o którym mowa w motywie 4 powyżej, został uwzględniony w pełni, czy tylko częściowo. W związku z tym Komisja potwierdziła, że wniosek ten został uwzględniony w pełni. Istotnie, jak wyjaśniono szczegółowo w motywach 5 i 6 powyżej, zweryfikowane obliczenia przeprowadzone przez Komisję podczas pierwotnego dochodzenia w pełni odzwierciedlały uwagi zgłoszone przez Yuanping w czasie pierwotnego dochodzenia.
- (20) Ze swej strony spółka Yuanping utrzymywała, że wykonując wyrok Sądu, Komisja przeprowadziła analizę *a posteriori* w celu uzasadnienia ustaleń pierwotnego dochodzenia. Według Yuanping dowodem na to był fakt, że Komisja oparła się na rozporządzeniu wykonawczym Rady (UE) nr 1138/2011 ⁽¹⁰⁾, opublikowanym po zakończeniu oceny docelowego zysku w ramach obecnego postępowania. Zdaniem Yuanping taka analiza *a posteriori* nie może stanowić uzasadnienia dla pierwotnych ustaleń. Twierdzenie to było błędne i zostało ono odrzucone z następujących względów.

⁽⁸⁾ Zob. m.in. rozporządzenie Rady (WE) nr 130/2006 z dnia 23 stycznia 2006 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 23 z 27.1.2006, s. 1); rozporządzenie Rady (WE) nr 1193/2008 z dnia 1 grudnia 2008 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonych na przywóz kwasu cytrynowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 323 z 3.12.2008, s. 1); rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1138/2011 z dnia 8 listopada 2011 r. w sprawie nałożenia ostatecznego cła antydumpingowego i ostatecznego pobrania tymczasowego cła nałożonego na przywóz niektórych alkoholi tłuszczowych i ich mieszanek, pochodzących z Indii, Indonezji i Malezji (Dz.U. L 293 z 11.11.2011, s. 1).

⁽⁹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 451/2011 z dnia 6 maja 2011 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz cienkiego papieru powleczonego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 128 z 14.5.2011, s. 1). Rozporządzenie Rady (WE) nr 2093/2002 z dnia 26 listopada 2002 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe oraz stanowiące o ostatecznym poborze nałożonego cła tymczasowego na przywóz przędzy teksturowanej z poliesterów (PTY) pochodzącej z Indii (Dz.U. L 323 z 28.11.2002, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Zob. przypis 8.

- (21) Po pierwsze, jeśli chodzi o przypadki wykorzystane do oceny docelowego zysku (spośród których tylko kilka zostało wymienionych w rozporządzeniu), twierdzenie Yuanping nie znajduje oparcia w faktach. Zysk docelowy w tych wszystkich przypadkach, w tym w powyższym rozporządzeniu przytoczonym przez Yuanping, został tymczasowo lub ostatecznie ustalony przed określeniem docelowego zysku w ramach pierwotnego dochodzenia.
- (22) Po drugie, w celu wykonania wyroku Trybunału zgodnie z art. 266 TFUE Komisja musi przedstawić uzasadnienie zgodnie z art. 296 TFUE w odniesieniu do tych ustaleń pierwotnego dochodzenia, w przypadku których Sąd stwierdził, że uzasadnienie było niewystarczające. Komisja musi przy tym opierać się na danych dostępnych w czasie pierwotnego dochodzenia.
- (23) W związku z tym Komisja uzasadniła swoje ustalenia, np. zastosowanie docelowego zysku 8 %, wykorzystując wyłącznie informacje, które wcześniej wykorzystywała w ramach pierwotnego dochodzenia.
- (24) Ponadto wszystkie informacje przedstawione przez Komisję w niniejszym rozporządzeniu były już zawarte w aktach pierwotnego dochodzenia lub były publicznie dostępne w tamtym czasie. Informacje te zostały ponownie przekazane Yuanping w kontekście niniejszego dochodzenia, wykazując że Komisja nie wykorzystwała żadnych nowych dowodów na poparcie swojego poprawionego uzasadnienia.
- (25) Spółka Yuanping twierdziła jednak, że postępowanie administracyjne nie jest wystarczające w celu skorygowania błędów wykrytych przez Sąd.
- (26) Argument ten został odrzucony. Sąd nie stwierdził, że ustalenia Komisji były niezgodne ze stanem faktycznym lub zasadniczo błędne. Sąd uznał jedynie, że w niektórych przypadkach brakowało wystarczającego uzasadnienia w zaskarżonym rozporządzeniu. Dostarczenie poprawionego uzasadnienia w niniejszym rozporządzeniu, zgodnie z art. 296 TFUE, stanowi właściwy środek w celu wykonania wyroku Sądu.
- (27) Wreszcie spółka Yuanping twierdziła, że wartość użyta przez Komisję w odniesieniu do kosztów ponoszonych po przywozie, tj. 10 EUR/tonę, była zbyt niska. Na poparcie tego twierdzenia, spółka przedstawiła Komisji dowody w postaci szeregu faktur z 2016 r., w których rzekomo koszty ponoszone po przywozie były znacznie wyższe.
- (28) Twierdzenie to odrzucono. Dane liczbowe dotyczące kosztów ponoszonych po przywozie wykorzystane przez Komisję w pierwotnym dochodzeniu były wynikiem zweryfikowanych informacji uzyskanych od współpracujących niepowiązanych importerów. W tym względzie spółka Yuanping nie uzasadniła, dlaczego Komisja powinna ponownie obliczyć tę wartość na podstawie niezweryfikowanych danych pochodzących z okresu nieobjętego pierwotnym dochodzeniem.
- (29) Niniejsze rozporządzenie jest zgodne z opinią komitetu powołanego w art. 15 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym nakłada się ostateczne cło antidumpingowe wynoszące 14,6 % na przywóz kwasu szczawiowego w postaci dihydratu (numer CUS 0028635-1 i numer CAS 6153-56-6) lub w postaci bezwodnej (numer CUS 0021238-4 i numer CAS 144-62-7), w roztworze wodnym lub nie, pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, obecnie objętego kodem CN ex 2917 11 00 (kod TARIC 2917 11 00 91) i produkowanego przez Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd. (kod dodatkowy TARIC B232).

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 listopada 2016 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący
